

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 48 (1940)

**Heft:** 31

**Vereinsnachrichten:** Hilfe des Schweizerischen Roten Kreuzes an die Flüchtlinge in Frankreich

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

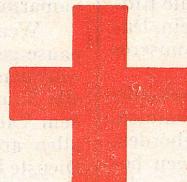
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DAS ROTE KREUZ LA CROIX-ROUGE

**Croce-Rossa**

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes  
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse  
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



**Crusch-Cotschna**

Organo della Croce-Rossa svizzera e  
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizzra e  
da la Lia svizzera dals Samaritauns.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizzra

**Rotkreuzchefarzt - Médecin en chef de la Croix-Rouge - Medico in capo della Croce-Rossa**



Beutler.

Quartier général de l'Armée.

La mobilisation prolongée de l'Armée suisse, totale ou partielle, ne va pas sans amener de graves perturbations dans le budget de nombreux foyers. Le chef de famille, absent, ne peut plus apporter, semaine après semaine, ou mois après mois, le salaire habituel. Sans doute le système des allocations ou des Caisses de compensation fonctionne régulièrement; mais si bien organisé soit-il, ne peut prétendre à subvenir à tous les besoins, à apaiser toutes les détresses.

C'est pourquoi l'œuvre du Don national est indispensable. Elle apporte un secours essentiel, dans leurs difficultés matérielles, à un très grand nombre de soldats!

Peuple suisse, qui aimes ton Armée, pense à ceux qui depuis des mois, montent la garde pour assurer ton indépendance. Cette année, la Fête nationale du 1<sup>er</sup> août unit, dans un même sentiment de reconnaissance, aux héros de notre histoire, les soldats d'aujourd'hui.

Favorisé comme tu l'es par la Providence, écoute la voix de ton cœur, ouvre ta bourse généreusement. La collecte de cette journée solennelle est utile et nécessaire, puisque son produit sera consacré au Don national et à la Croix-Rouge suisse.

Aujourd'hui, 1<sup>er</sup> août 1940, le bon Suisse, c'est celui qui fera ce geste fraternel.

(L'Information n° 8, août 1940.)

**GÉNÉRAL GUISAN.**

## Hilfe des Schweizerischen Roten Kreuzes an die Flüchtlinge in Frankreich

Dank seiner engen Zusammenarbeit mit dem Internationalen Komitee vom Roten Kreuz war das Schweiz. Rote Kreuz in der Lage, als erste ausländische Organisation für die vom Hunger bedrohten Flüchtlinge in Frankreich aus seiner Sammlung für Kriegsflüchtlinge und Kriegsopfer wirksame Hilfe zu leisten. Wenn auch diese Sendungen nicht den Umfang der amerikanischen Hilfe erreichten, so konnte doch damit zur Linderung der Not beigetragen werden. Der erste Zug mit 53'000 kg verliess Basel am 6. Juli und war für die notleidende Bevölkerung der am schwersten geprüften Gegend von Laon, Cambrai und St. Quentin bestimmt. Es folgte eine weitere Sendung ab Genf am 15. Juli mit 13'000 kg für das unbesetzte Gebiet und in den nächsten Tagen werden dieser noch weitere 70'000 kg folgen, während dem amerikanischen Zuge nach Paris ebenfalls Gaben aus der schweizerischen Sammlung beigegeben wurden. Der Gesamtwert der bisher vom Schweiz. Roten Kreuz nach Frankreich gesandten Gaben beträgt nahezu 100'000 Fr.

## Abgeordnetenversammlung des Schweizerischen Samariterbundes

vom 21. Juli 1940 in Olten

Die schweren Zeiten konnten unsere Samariter nicht abhalten, sich zahlreich an unserer diesjährigen Delegiertenversammlung zu beteiligen. Wer infolge schlechter Zugsverbindungen schon am Samstag in Olten eintraf, verbrachte im Hotel «Aarhof» einen vergnügten Abend mit den Mitgliedern des Ortsvereins. Erwähnt seien nur die schönen Darbietungen der Trachtengruppe und des Jodlerklubs. Einmal mehr haben die Samariter bewiesen, dass sie das Gebiet der Improvisationen voll und ganz beherrschen.

Am Sonnabendmorgen vereinigten sich unsere Westschweizer-Samariter zu ihrer jährlichen Versammlung im Hotel «Aarhof», während andere die Gelegenheit benützen, dem Eigenheim des SSB einen Besuch abzustatten. Dann lenken alle ihre Schritte dem Oltner Stadttheater zu, wo die Delegiertenversammlung abgehalten wird.

Zur festgelegten Zeit eröffnet der Zentralpräsident, Herr Hertig, die Sitzung. Er heisst alle Samariter auf das herzlichste willkommen.